

UNIVERSITAS INDONESIA

**PERMAINAN BUNYI DALAM JUDUL-JUDUL LAGU
PELESETAN *PADHYANGAN PROJECT***

SKRIPSI

**Diajukan sebagai salah satu syarat
untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora**

**RIZKY FEBRIAWAN ARIYANTO
0705010367**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI INDONESIA
DEPOK
JULI 2009**

SURAT PERNYATAN BEBAS PLAGIARISME

Saya yang bertanda tangan di bawah ini dengan sebenarnya menyatakan bahwa skripsi ini saya susun tanpa tindakan plagiarisme sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Indonesia.

Jika di kemudian hari ternyata saya melakukan tindakan plagiarisme, saya akan bertanggung jawab sepenuhnya dan menerima sanksi yang dijatuhkan oleh Universitas Indonesia kepada saya.

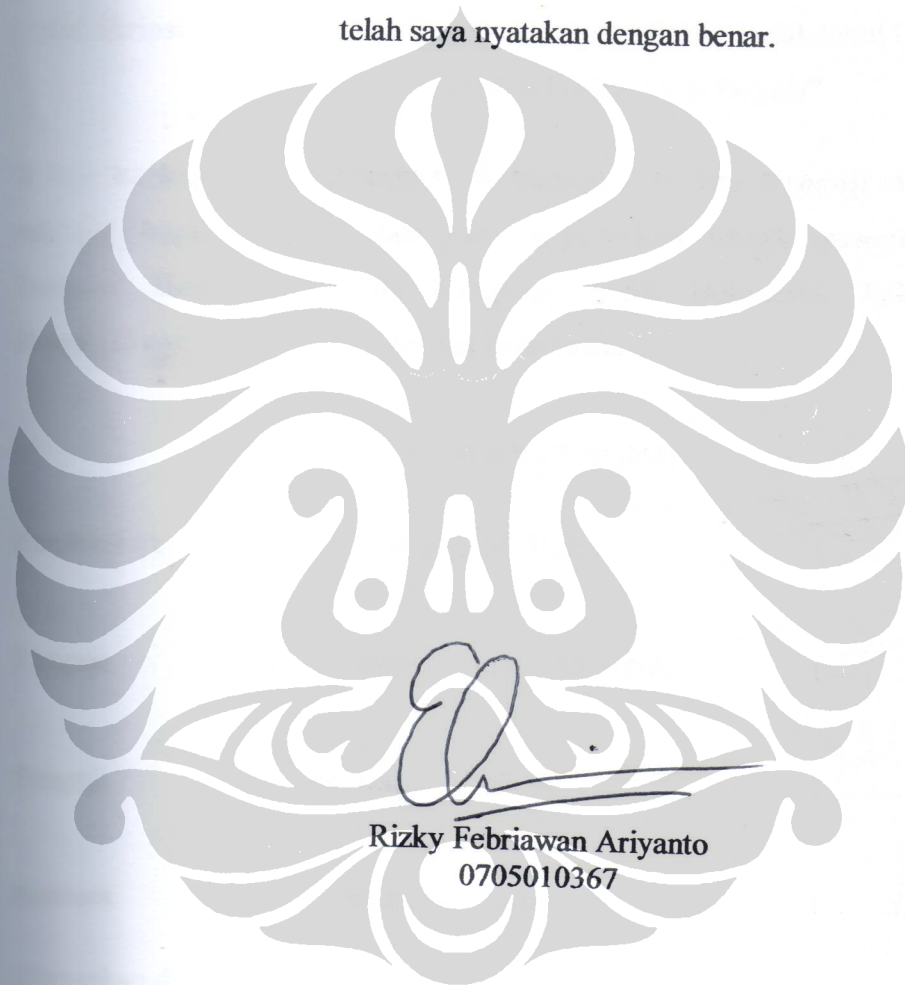
Jakarta, 7 Juli 2009



Rizky Febriawan Ariyanto

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri,
dan semua sumber baik yang dikutip maupun yang dirujuk
telah saya nyatakan dengan benar.



Rizky Febriawan Ariyanto
0705010367

7 Juli 2009

iii

Universitas Indonesia

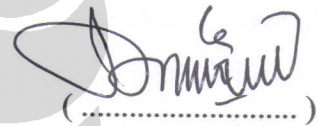
HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh :
Nama : Rizky Febriawan Ariyanto
NPM : 0705010367
Program Studi : Indonesia
Judul Skripsi : "Permainan Bunyi dalam Judul-Judul Lagu
Pelesetan *Padhyangan Project*"

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Program Studi Indonesia, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia.

DEWAN PENGUJI

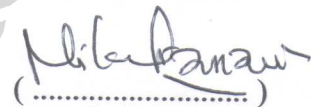
Pembimbing : Frans Asisi Datang, M. Hum.


(.....)

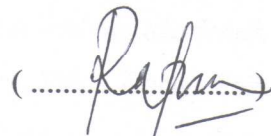
Penguji : Edwina Satmoko Tanojo, M. Hum.


(.....)

Penguji : Niken Pramanik, M. Hum.


(.....)

Panitera : Ratna Djumala, M. Hum.


(.....)

Ditetapkan di : Depok

Tanggal : 7 Juli 2009

Dean Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya
Universitas Indonesia


Dr. Bambang Wibawarta

KATA PENGANTAR

Alhamdulillah *rabbi* *alamin*. Puji syukur saya panjatkan kepada Allah SWT, Tuhan Semesta Alam, berkat rahmat, hidayah, dan pertolongan-Nya saya dapat merampungkan skripsi ini. Sembah sujudku hanya kepada-Nya yang telah menganugerahkan kehidupan yang sangat berharga ini.

Banyak pihak yang telah membantu saya selama proses pengerjaan skripsi ini. Kedua orangtua saya, Achmad Basari dan Kaswati, yang selalu berdoa dan memberikan dukungan dalam bentuk apapun untuk segala kebaikan saya. Eko Ariyanto, Dwi Ariyanto, dan Tri Ariyanto (*Brothers, we cover each others*). Siti Zulaeha, Ari Hutami, dan Sinta Amelia yang melengkapi kehidupan keluarga besar kami. Gilang, Lala, dan Rizky, keponakan-keponakan yang sangat menghibur dengan tingkah-polah lucu mereka.

Bapak Frans Asisis Datang selaku pembimbing skripsi yang dengan sabar membimbing, menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran selama proses pengerjaan skripsi ini (*Makasih banyak, Pak!*). Ibu Edwina Satmoko Tanojo dan Ibu Niken Pramanik selaku penguji dalam ujian skripsi yang telah memberi berbagai masukan untuk kebaikan skripsi saya. (*Terima kasih untuk Bu Edwina.. keberadaan dan pembawaan Ibu di ruang sidang membuat saya menjadi lebih santai dan tenang. Makasih juga untuk Mba Niken atas proyek-proyek BIPA-nya*). Tidak lupa kepada Mba Ratna Djumala selaku panitera ujian yang sabar dan baik hati.

Seluruh dosen program Studi Indonesia: Ibu Fina, Pak Harimurti, Ibu Pamela, Ibu Dewaki, Mas Iben (*Makasi Mas telah menjadi pembimbing akademik yang sangat baik dan menyenangkan*), Ibu Ninin, Ibu Felicia, Pak Liberty, Pak Untung, Mas Yusuf, Pak Maman, Pak Umar, Ibu Nitra, Ibu Teti, Mas Asep, Pak Rasyid, Pak Muhajir, Ibu Riris, Pak Tommy, Pak Joko, Ibu Mu'jizah, Ibu Mamlah, Ibu Sri, serta Mbak Kiki (*Berkat Mbak, saya mendapatkan inspirasi untuk topik skripsi saya*). Ucapan terima kasih tak lupa saya ucapkan kepada staf Perpustakaan Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Perpustakaan Pusat Universitas Indonesia, dan karyawan di setiap gedung perkuliahan Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya.

Orang-orang yang berada di dekat saya. Jati (*semoga kau temukan apa yang kau cari*), Roy (*semoga sukses menjadi hakim agama*), Meta (*makasih untuk perhatian, kepedulian, kemarahan, cinta, rindu, emosi, sakit hati, dan segala sesuatu yang pernah kita lalui bersama*), Slamet dan teman-teman di *Dot.Net* (*makasih banyak atas segala keikhlasannya*), Ridwan (*jadinya kita kerja di mana nih? Masa kita satu kantor sih?*), Adi, Samsu, dan Yahya (*semangat sobat!*), Anin (*udah tau belum lagu Ungu-nya?*), Saras (*kalo dandan baru bener-bener jadi perempuan*), Maul dan Dona (*berkuliah dengan santai dan tanpa tekanan*), Silvy (*teman yang sangat menghibur*), Dwi (*cinta pertama memang kejam, Wi*), Wita (*paling hebat skripsinya*), Etha, Nana, Otri (*teman-teman yang lucu. Kalian pasti menjadi orang "besar"*), Evlin (*gitaris yang manja dan takut hantu*), Melody dan Ana (*palling unik*), Sakti dan Rina (*selamat menempuh hidup baru*), Aryo (*sukses dengan The Fellow-nya*), Arin, Ine, Nisa, Vidya, Yuki, Sekar, Mila, Putri (*tetap kompak, ya*), Yos, Nunik, Ella, Astri, Dian (*ayo makin semangat belajarnya*), Santri, Chira, Miu, Inggar, Maya, Dyah, Nina, Roby, dan Devo (*jarang kelihatan, deh*), Harry (*oke banget kau, Har. Makasih!*), Nindi dan Catra (*pasangan yang aneh ;p*), Atre (*kapan kita bakar jagung lagi?*), Dimas, Dhanny, Khakha, Njop, Didi, Ayu, Fatya, Dea, Genih, KingKong, Kiwil (*orang-orang baik dan menyenangkan*), Omba dan Nanto (*penyelamat di saat genting*), Damar, Cita, Keke, Lembu, Rizal, seluruh keluarga besar IKSI, keluarga besar Hoki UI, teman-teman HUFS, Umar Kayam, George Orwell, Gorys Keraf, Takeshi Maekawa, Muraeda Kenichi, Bunyi, dan semua pihak yang telah membantu.

Terakhir, terima kasih untuk RFA atas kesabaran, keteguhan, kemalasan, dan semangat yang tidak pernah padam (*perjuangan kita belum berakhir*). Akhir kata, saya hanya bisa berharap dan berdoa agar Tuhan membalas kebaikan semua orang yang telah membantu saya. Selain itu, saya juga berharap skripsi ini dapat bermanfaat bagi semua orang yang membacanya.

Jakarta, 7 Juli 2009
Penulis

**HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademik Universitas Indonesia, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Rizky Febriawan Ariyanto
NPM : 0705010367
Program Studi : Indonesia
Departemen : Linguistik
Fakultas : Ilmu Pengetahuan Budaya
Jenis karya : Skripsi

demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Indonesia **Hak Bebas Royalti Non-eksklusif (Non-exclusive Royalty-Free Right)** atas karya ilmiah saya yang berjudul:

Permainan Bunyi Dalam Judul-Judul Lagu Pelesetan *Padhyangan Project*

beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Non-eksklusif ini Universitas Indonesia berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan memublikasikan tugas akhir saya tanpa meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Depok
Pada tanggal : 7 Juli 2009

Yang menyatakan



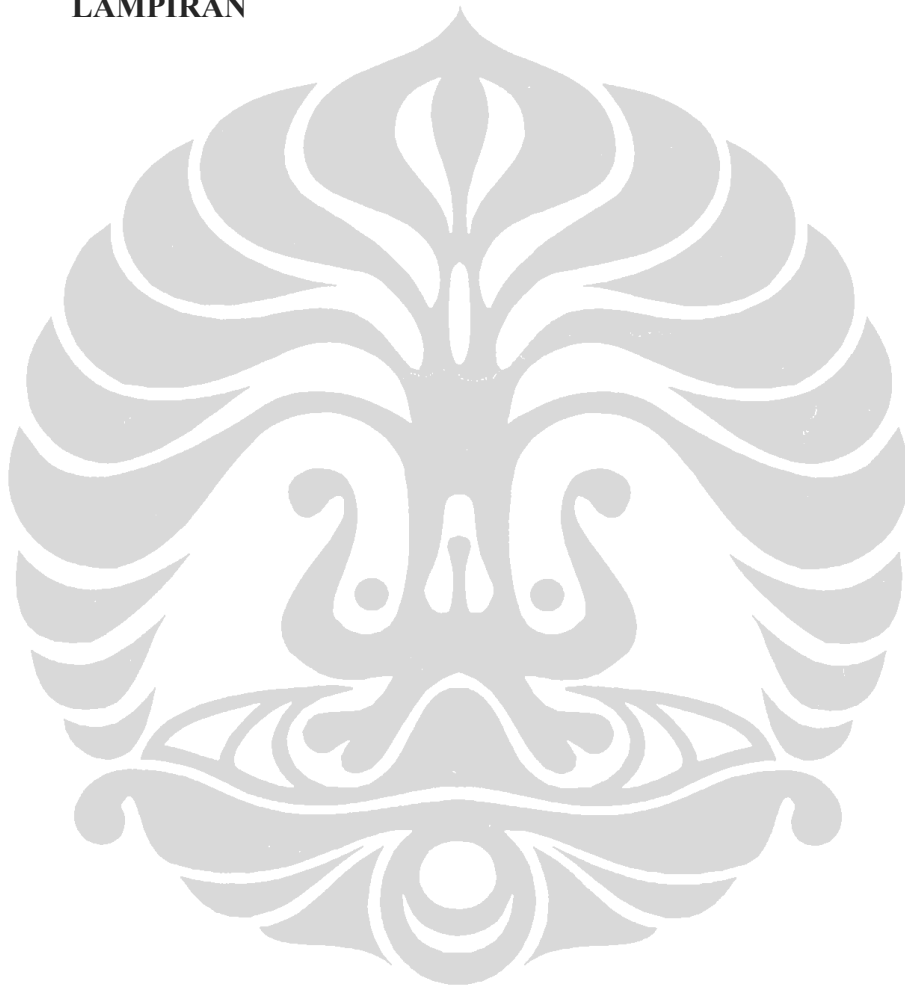
(Rizky Febriawan Ariyanto)

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME	ii
LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS	iii
LEMBAR PENGESAHAN.....	iv
KATA PENGANTAR	v
LEMBAR PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH.....	vii
ABSTRAK	viii
ABSTRACT	ix
DAFTAR ISI	x
DAFTAR TABEL	xiii
1. PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.1.1 Pengertian Pelesetan	2
1.1.2 Pelesetan dalam Judul-Judul Lagu P-Project	4
1.2 Perumusan Masalah	7
1.3 Tujuan Penelitian	8
1.4 Manfaat Penelitian	8
1.5 Penelitian Terdahulu	9
1.6 Batasan Penelitian	11
2. LANDASAN TEORI	13
2.1 Pengantar	13
2.2 Teori Produksi Bunyi	13
2.3 Teori Konsonan dan Vokal	16
2.4 Teori Perubahan Bunyi	19
2.4.1 <i>Assimilatory Processes</i>	20
2.4.2 <i>Nonassimilatory Processes</i>	21
3. METODOLOGI PENELITIAN	24
3.1 Metode Penelitian	24
3.2 Tahap-Tahap Analisis Data	25
3.2.1 Melakukan Penulisan Fonetis terhadap Judul Lagu Asli dan Judul Lagu Pelesetan	26
3.2.2 Memetakan Perubahan Bunyi di antara Judul lagu Asli dan Judul Lagu Pelesetan	26
3.2.3 Mendeskripsikan Perubahan Bunyi yang termasuk dalam Permainan Bunyi	27
3.2.4 Mendeskripsikan Permainan Bunyi dari Judul Lagu Asli menjadi Judul Lagu Pelesetan	28
3.2.5 Mengidentifikasi Deret Bunyi yang termasuk dalam Tipe Perubahan Bunyi	28
4. ANALISIS DATA	30
4.1 Pengantar	30
4.2 Pendeskripsian Permainan Bunyi	30

4.2.1	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “That’s The Way Love Goes” menjadi “Nasib Anak Kost”	30
4.2.2	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “Good Bye” menjadi “Good Bye Ayu”	31
4.2.3	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “In The Still of The Night” menjadi “Waktu Istirahat”	32
4.2.4	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “A Whole In New World” menjadi “Kalau Sempet”	33
4.2.5	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “I Still Believe In You” menjadi “Cantik Tapi Bau”	36
4.2.6	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “Kambing Liar” menjadi “Come As You Are”	39
4.2.7	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “Two Princess” menjadi “Tuk Ibu”	40
4.2.8	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “I Feel Good” menjadi “Disikut”	41
4.2.9	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “Run to You” menjadi “Bapakmu”	44
4.2.10	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “Silk Pajamas” menjadi “Jeep Pak Camat”	44
4.2.11	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “Breath Again” menjadi “Pingin Beken”	46
4.2.12	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “Close to Heaven” menjadi “Kop dan Heden”	47
4.2.13	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “Sweat Ala la la la long” menjadi “Seperti Melolong”	49
4.2.14	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “What’s Up” menjadi “Hemat”	51
4.2.15	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “So Much In Love” menjadi “Cepat Insyaf”	52
4.2.16	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “All for Love” menjadi “Cover Boy”	54
4.2.17	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “We Could Be In Love” menjadi “Bibiku Pergi”	55
4.2.18	Deskripsi Permainan Bunyi dalam Judul Lagu “Since I Don’t Have You” menjadi “Lingkaran Biru”	56
4.3	Posisi Permainan Bunyi dalam Perubahan Judul Lagu Asli menjadi Judul Lagu Pelesetan	58
4.4	Rangkuman Perubahan Bunyi Konsonan yang terjadi dalam Permainan Bunyi	59
4.5	Rangkuman Perubahan Bunyi Vokal yang terjadi dalam Permainan Bunyi	61
4.6	Pengaruh Daerah Artikulasi, Cara Pembuatan, dan Getaran Pita Suara dalam Perubahan Bunyi Konsonan	62
4.7	Pengaruh Posisi Tinggi-Rendah Lidah, Posisi Horizontal Lidah, Ketegangan Lidah dan Bentuk Mulut dalam Perubahan Bunyi Vokal	64
4.8	Pola Perubahan Bunyi Konsonan yang terjadi dalam Permainan Bunyi	65
4.9	Pola Perubahan Bunyi Vokal yang terjadi dalam Permainan Bunyi	67

4.10 Analisis Tipe-Tipe Perubahan Bunyi	69
4.10.1 Prothesis	70
4.10.2 Epenthesis	73
4.10.3 Parogog	74
4.10.4 Syncope	75
4.10.5 Apocope	76
5. KESIMPULAN	78
DAFTAR REFERENSI	82
LAMPIRAN	



DAFTAR TABEL

Tabel 1 : Bunyi Konsonan Bahasa Inggris	17
Tabel 2 : Bunyi Konsonan Bahasa Indonesia	18
Tabel 3 : Bunyi Vokal Bahasa Inggris	18
Tabel 4 : Bunyi Vokal Bahasa Indonesia	19
Tabel 5 : Posisi Permainan Bunyi dalam Perubahan Judul lagu Asli menjadi Judul Lagu Pelesetan	58
Tabel 6 : Rangkuman Perubahan Bunyi Konsonan dalam Permainan Bunyi ...	60
Tabel 7 : Rangkuman Perubahan Bunyi Vokal dalam Permainan Bunyi	61
Tabel 8 : Pengaruh Daerah Artikulasi, Cara Pembuatan, dan Getaran Pita Suara dalam Perubahan Bunyi Konsonan	63
Tabel 9 : Pengaruh Posisi Tinggi-Rendah Lidah, Posisi Horizontal Lidah, Ketegangan Lidah, dan Bentuk Mulut dalam Perubahan Bunyi Vokal	64
Tabel 10 : Pola Perubahan Bunyi Konsonan dalam Permainan Bunyi	66
Tabel 11 : Pola Perubahan Bunyi Vokal dalam Permainan Bunyi	68